

ERWIN PREUSCHEN

Griechisch-deutsches
Taschenwörterbuch zum
Neuen Testament

6. verbesserte Auflage



WALTER DE GRUYTER · BERLIN · NEW YORK

1976

CIP-Kurztitelaufnahme der Deutschen Bibliothek

Preuschen , Erwin

Griechisch-deutsches Taschenwörterbuch
zum Neuen Testament. — 6., verb. Aufl.
Berlin, New York : de Gruyter, 1976.

ISBN 3-11-006960-1

© 1976 by Walter de Gruyter & Co., Berlin 30

Printed in the Netherlands

Alle Rechte, insbesondere das der Übersetzung in fremde Sprachen, vorbehalten. Ohne ausdrückliche Genehmigung des Verlages ist es nicht gestattet, dieses Buch oder Teile daraus auf photomechanischem Wege (Photokopie, Mikrokopie) zu vervielfältigen.

Buchbinder: Thomas Fuhrmann KG, Berlin 36

Das Taschenwörterbuch von E. Preuschen trägt noch immer den Namen seines ursprünglichen Bearbeiters, obwohl in jeder Auflage seit seinem Tode Änderungen daran vorgenommen worden sind. Denn es erfüllt in seiner Anlage eine eigenständige Aufgabe neben dem großen Wörterbuch von W. Bauer, das nun schon die 5. Auflage in mehreren verbesserten Nachdrucken erreicht hat, wie dem Handwörterbuch von W. Bauer/K. Aland, das sich in Vorbereitung befindet. Selbstverständlich ist dem Studenten bei seiner exegetischen Arbeit aufs dringendste der Gebrauch eines der beiden Wörterbücher zu empfehlen. Dennoch bleibt auch der „Preuschen“ für ihn unentbehrlich, und zwar zur Aneignung des neutestamentlichen Wortbestandes und zur ersten Information. Durch die am Rande hinzugefügten Zeichen (vgl. dazu S. 6) wird von vornherein deutlich, welche Wörter nur einmal bzw. bis zu 9 Mal im Neuen Testament begegnen. Wenn der Student also damit beginnt, sich die Vokabeln, die ohne Zeichen am Rande erscheinen, und ihre Bedeutungen einzuprägen (es handelt sich dabei um rund 1000, also eine durchaus begrenzte Zahl), kann er mit relativ geringer Mühe so weit kommen, daß er das Wörterbuch nur noch bei selteneren Wörtern aufschlagen muß. Auf den Seiten 189—197 findet er die mindestens 10 Mal vorkommenden Vokabeln noch einmal zusammengestellt, hier kann er im Abfrageverfahren seinen Kenntnisstand kontrollieren.

Dieses neue System war vom Unterzeichneten bereits in der 5. Auflage eingeführt worden. Die vorliegende 6. Auflage bringt die Umstellung auf den Text der

26. Ausgabe des Novum Testamentum graece von Nestle-Aland (bzw. der Third Edition des Greek New Testament), der künftig als „Standard-Text“ von den Bibelgesellschaften der Internationale verbreitet werden wird. Gewiß sind der Textdifferenzen zur 25. Ausgabe nicht allzuviele, dennoch haben in einer Reihe von Fällen die Zeichen am Rande und die Liste am Schluß des Taschenwörterbuches geändert werden müssen: manches Wort, das bisher 9 Mal vorkam, begegnet jetzt 10 Mal und umgekehrt. Außerdem wurde eine Reihe von Inkonsequenzen beseitigt. Die dafür notwendigen Kontrollen führte im Institut für neutestamentliche Textforschung, Münster/Westf., H. Bachmann durch; ihm und vor allem K. Otterburig im Verlag de Gruyter ist für umsichtige technische Unterstützung bei der Neuauflage zu danken. So gelang es, das Taschenwörterbuch trotz der vorgenommenen Änderungen und des erheblichen Kostenanstieges seit dem letzten Erscheinen fast beim alten Preis zu halten. Es ist ein Glücksfall, daß das Erscheinen der neuen Auflage und des neuen Textes zeitlich zusammenfallen, so dürfte das Taschenwörterbuch bis auf weiteres in der Anlage nicht mehr verändert werden.

K. Aland

ZEICHENERKLÄRUNG

- AG = Apostelgeschichte
Ev = Evangelisten [1—4, zuweilen auch einschl. Apostelgesch.]
H = Hebräerbrief
J = Johanneische Schriften [ohne Offenbarung]
Ja = Jacobusbrief
Ju = Judasbrief
K = Katholische Briefe [meist = 1. 2 Petr.]
L = Lucas [Ev. und Apostelgeschichte]
M = Matthäus
m = Marcus
O = Offenbarung
P = Paulinische Briefe
S = Synoptiker
Die Reihenfolge der Sigla entspricht meist der Häufigkeit.
u. = und
v. = von
Adv. = Adverb
bes. = besonders
erg. = ergänze
Med. = Medium
Plur. = Plural [„= Plur.“ heißt, daß der Plural in derselben Bedeutung vorkommt]
NF = Nebenform
s. d. = siehe dort
~ = dem Titelkopf (Wortstamm) und seiner Bedeutung

Eingeklammerte Buchstaben z. B. [P] weisen darauf hin, daß das Wort oder die Bedeutung nur durch einen Teil der Überlieferung bezeugt ist.

Bei den Verbalkomposita ist die Präposition durch einen kleinen senkrechten Strich ($\alpha\nu\alpha\beta\acute{\alpha}\lambda\lambda\omega$) kenntlich gemacht, um die Ableitung der Formen zu erleichtern.

Die Ziffern 2 u. 3 hinter Adjektiven (und Wörtern in entsprechender Lage) bedeuten, daß sie 2er oder 3er Endungen sind.

Zeichen am Rande:

- + = Wort kommt im Neuen Testament nur einmal vor.**
- * = Wort kommt im Neuen Testament weniger als 10 Mal vor.**
- [+] = Wort kommt im Neuen Testament nur einmal als Variante vor.**
- [*] = Wort kommt im Neuen Testament mehr als einmal als Variante vor.**

Text und Orthographie nach Nestle-Aland²⁶.

A

- + Ἀβαδδών (hebr.: *baddôn) richtig übersetzt ἀπολλύων Verderber, Name des Königs der Höllegeistler O
- + ἀβάρης 2 nicht beschwerend; ~ ἢ ἑμαυτὸν τιμὴ τηρῶ halte mich so, daß ich niemand lästig falle P
- * ἀββᾶ [aram. 'abbā = ὁ πατήρ (Vokativ!)], Vater [Gebetsanrede Jesu u. der Jünger] mP
- * ἀβυσσος, ἡ Abgrund, Höllenschlund [als Aufenthalt der Verstorbenen u. Verdammten] OPL
ἀγαγεῖν, ἀγάγετε, -ών Aor. 2 v. ἀγω
- * ἀγαθοεργέω handle recht LAG
- * ἀγαθοποιέω tue wohl, ~ Gutes (τινά jemd.) Lm, handle recht KJ
- + ἀγαθοποιᾶ, ἡ Rechtschaffenheit (Pl.: Taten der R.) K
- + ἀγαθοποιός, ὁ d. Rechtschaffene K
ἀγαθός 3 gut; I von Personen: tauglich, wacker (Knecht); trefflich; gütig, wohlwollend; [in der Anrede wie:] 'bester'; in sittlichem Sinn [Gegensatz κακός] gut [absolut nur von Gott]; II von Dingen u. Begriffen: (1) [der Art u. Bestimmung des Dinges entsprechend u. danach zu übersetzen] fruchtbar (Land), gesund (Baum), trefflich (Werk; Pl. = Wohltaten), zuversichtlich (Hoffnung), glücklich (Ta-

- ge), fest (Glaube); (2) brauchbar (Gabe); πρὸς τι zu ..; Gutes enthaltend (Schatz); (3) in sittlichem Sinn: [Gottes Forderungen ausdrückend oder mit ihnen im Einklang] gut (Gebot, Gewissen); καλὸς καὶ ἀγαθός rechtschaffen; Neutr. = Subst.: τὸ ἀγαθὸν das (sittlich) Gute; εἰς (τὸ) - zum Besten, zu Nutz; τὰ ~ά Güter, Besitztümer; ποιεῖν ~ Gutes tun
ἀγαθοεργέω s. ἀγαθοεργέω
ἀγαθωσύνη, ἡ Rechtschaffenheit; Güte P
ἀγαλλίασις, ἡ Jubel; Ἐλαίου * ~εως Freudenöl H
ἀγαλλιάω meist Med. ἀγαλλιάομαι (Aor. Pass. = Med.) jauchze, jubele; ἐπὶ τιμὴ über ..; mit Dat.: vor .. (Freude) od. in .. (Geist); mit folgendem ἵνα freue mich darüber, daß ..
ἀγαμος 2 unverheiratet [Mann * und Frau] P
ἀγανακτέω bin unwillig, auf- * gebracht; περὶ τίνος über .. ἦσαν ~οὔντις πρὸς ἑαυτοὺς sprachen ihren Unwillen einander gegenüber aus m ἀγανάκτησις, ἡ Unwille P +
ἀγαπάω liebe, habe lieb; (1) mit persönl. Obj. τινά jemd. [von der Liebe Gottes zu Christus, den Menschen; Christi zu Gott und den Brüdern; der Menschen zu Gott oder untereinander]; ~ ἐκ καρδίας herzlich; ἐκ-

ἀγάπη—ἀγιος

τενῶς inbrünstig; εἰ περισσοτέρως ὑμᾶς ~, ἤσσαν ~ῶμαι; wenn ich euch viel mehr liebe, soll ich deshalb weniger wiedergeliebt werden? P; (2) mit sachlichem Obj. τι etw. ~ τὴν ψυχὴν habe das Leben lieb O; (3) ohne Obj. habe [und erzeuge] Liebe ~ λόγῳ mit Worten; ἐν ἔργῳ durch die Tat; πολὺ ~ be-weise viel Liebe

ἀγάπη, ἡ Liebe [im sittlichen Sinn, nicht v. sinnlicher Liebe]; (1) Gottes zu Christus u. den Menschen: εἰς τινα, ἐν τινι zu .. ὁ θεὸς ἀγάπη ἐστίν. Gott ist [seinem Wesen nach] Liebe J; von der Liebe Christi zu den Menschen; (2) von der Liebe des Menschen zu Gott (~ τοῦ θεοῦ ~ zu Gott) u. zu andern Menschen: εἰς τινα zu .. ~ ἦν ἔχειν ἐν ἀλλήλοις untereinander ~ haben; ἡ ἐξ ἡμῶν ἐν ὑμῖν ~ L., die von uns in euch übergeht; (3) αἱ ἀγάπαι Liebesmahle K

ἀγαπητός 3 geliebt; einzig (Sohn, Kind) · ὁ ~ der Geliebte [häufig als rhetorische Anrede] PHJK

* ἀγαπεύω nötige zum Frondienst; ~ τι zu .. mit Iva dazu, daß .. Mm

+ ἀγγεῖον, τό Gefäß M

* ἀγγελία, ἡ Botschaft [der Inhalt mit ὅτι als Aussage, mit Iva als Aufforderung] J

+ ἀγγέλλω berichte τινί J

ἄγγελος, ὁ (1) Abgesandter LJa; (2) Bote, bes. Bote Gottes, Engel [den Verkehr zwischen Gott und Welt vermittelnd und gleichsam

Gottes Hofstaat bildend]; auch Schutzengel (der Kinder, Jünger); ~οὶ ἐκκλησιῶν vielleicht Bischöfe (?) O; (3) Bote des Teufels; böser Geist

ἄγγος, τό Gefäß M +

ἄγε [z. Interjektion erstarrter Imperat. von ἄγω] auf! mit flgd. Imperat. Ja *

ἄγέλη, ἡ Herde S *

ἀγενεαλόγητος 2 ohna +

Stammbaum H

ἀγενής, ~ές von niederer Abkunft; τὰ ~ῆ τοῦ κόσμου was der Welt als unedel gilt P

ἀγιάζω mache heilig, weihe Gott; (1) mit sachlichem Obj. (Gold, Opfergabe, Speise); (2) mit persönlichem Obj. weihe zum Opfer (Christus); zum Predigt-dienst (Apostel); oft von den Christen [meist Pass.], die durch die Taufe Gottes Eigentum geworden sind (daher οἱ ἁγιασμένοι die Geheiligten) und z. B. in der Ehe auch Ungläubige heiligen 1 K 7, 14; ~ πρὸς τὴν καθαρότητα ~, so daß es rein wird H; (3) halte heilig, verehere, achte als heilig (Christus, Gottes Namen); (4) weihe zum Opfer ~ ἑαυτὸν ὑπὲρ αὐτῶν ~ mich für sie J

ἁγιασμός, ὁ Heiligung; ~ πνεύματος ~ durch den Geist PK; [Christus als ~ bezeichnet, weil er sie wirkt] P

ἅγιος 3 heilig; (1) von Dingen, Handlungen und Begriffen: was für Gott oder von Gott geweiht ist (Ort

- Berg, Stadt, Tempel, Gesetz, Schrift, Bund, Berufung); φῆμα ~ heiliger Kuß, weil von den ἄγιοι = den Christen gegeben P; (2) von Personen: Gott, Christus, Engel, Propheten, Apostel; οἱ ~οι, ἀδελφοὶ ~οι Bezeichnung der Christen; näher bestimmt ~ τῷ κυρίῳ dem Herrn geweiht; ὁ ~ τοῦ θεοῦ der Heilige Gottes = Messias mLJ. — Neutr. = Subst.: τὸ ἅγιον (1) das Heilige = was dem Menschen heilig ist; (2) Tempel: τὰ ἅγια Tempel; ἅγια ~ων Allerheiligstes
- † ἀγιότης, ἡ Heiligkeit H
 * ἀγιωσύνη, ἡ Heiligung; πνεῦμα ~ης = heiliger Geist P
 + ἀγκάλῃ, ἡ Arm L
 + ἀγκιστρον, τὸ Angel M
 * ἀγκυρα, ἡ Anker L; [bildlich =] Halt H
 * ἀγνωφος 2 ungewalkt = neu (Tuch) mM
 * ἀγνεία, ἡ Reinheit, Keuschheit P
 * ἀγνίζω (1) entschöne [durch kultische Bräuche]; Med. lasse mich entschönen = von einem Gelübde entbinden. L; (2) reinige, heilige J
 ἀγνίσθητι Imper. des Aor. 1 Pass. von ἀγνίζω
 + ἀγνισμός, ὁ Reinigung L
 ἀγνοέω (1) kenne nicht; ~οῶν unwissend P; ~οῦμενος unbekannt (τῷ προσώπῳ dem Angesicht nach) P, verkannt P; erkenne an; oft mit Verneinung οὐκ ~ kenne wohl P; [rhetorische Formel:] οὐ θέλω ὑμᾶς ~εῖν ich will euch nicht im Un-

- klaren darüber lassen P; ἢ ~εῖτε δτι = ihr wißt recht gut, daß P; (2) erkenne nicht mit Akk. LP; (8) verstehe nicht mL; ἐν οἷς ~οῦσιν βλασφημοῦντες da lästernd, wo sie nichts verstehen K; (4) sündige ἀγνόημα, τὸ Vergehen aus† Unwissenheit H
 ἀγνοια, ἡ Unwissenheit; κα- * τὰ ~αν aus ~ L
 ἀγνός 3 rein, keusch; ἐμαυτοῖ * ~ὸν τηρῶ halte mich ~ P
 ἀγνότης, ἡ Lauterkeit P *
 ἀγνώως Adv. lauter P +
 ἀγνωσία, ἡ Unkenntnis P; * Unwissenheit K
 ἀγνωστος 2 unbekannt L +
 ἀγορά, ἡ Marktplatz [als Gerichtsstätte, Handelsplatz, Ort der Arbeitsvermittlung u. des öffentlichen Verkehrs]. ἀπ' ἀγορᾶς wenn sie vom Markt kommen [von der Marktware?] m
 ἀγοράζω kaufe; τινός, ἐκ τινος für (Preis) ..; παρὰ τινος von ..; übertr. von Christus: kaufe los τιμῆς gegen Barzahlung P; ἀπό τινος von .. los O; τινὶ für .., zum Eigentum.
 ἀγοραῖος 2 Markt- ~οι [d. h. * ἡμέραι, σύνοδοι] ἄγονται es werden Gerichtstage abgehalten L; οἱ ~οι d. Marktgesindel L
 ἄγρα, ἡ Fang L *
 ἀγράμματος 2 ungebildet L†
 ἀγραυλέω bin im Freien L†
 ἀγρεύω fange; ~ τινὰ λόγῳ + locke jemd. durch sein Wort ins Garn m [P ἀγριέλαιος, ἡ wilder Ölbaum:† ἀγριος 3 wild; μέλι ~ Baum.*

ἀγρός—ἀδικέω

- honig [oder Honig von wilden Bienen?] Mm; ungestüm (Wogen) K
- ἀγρός, ὁ Acker, Feld; Pl.: Höfe, Dörfer [im Ggs. zur Stadt]; εἰς τὸν ἄγρον auf dem Feld m; ἀπ' ἄγρου, ἐκ τοῦ ἄγρου vom Feld mL; Ackerstück S
- * ἀγρυπνέω (1) bin wachsam mL; (2) wache über: εἰς τι P oder ὑπὲρ τινος H
- * ἀγρυπνία, ἡ d. Wachen; ἐν ἑσπέραις etwa: in durchwachten Nächten P
- ἄγω I transitiv: (1) führe, treibe, leite, bringe; führe ab; (2) veranlasse, verleihe εἰς τι zu ..; Pass.: werde geleitet, regiert τι διὰ P; (3) bringe hin (Zeit), halte ab (Gerichtstag); unpersönl. [?] τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει, ἀπ' οὗ dies ist der dritte Tag, seitdem .. L; II intransitiv: gehe; nur ἄγωμεν wir wollen gehen Ev
- + ἀγωγή, ἡ Lebensführung P
- * ἀγών, ὁ Kampf [nur bildlich vom Leben]: ~α ἔχειν einen Kampf zu bestehen haben P; ~α ἀγωνίζεσθαι einen ~ auskämpfen P; ἐν πολλῶν ~ι in heißem Bemühen P; τρέχειν ~α den Wettlauf zurücklegen H
- + ἀγωνία, ἡ Angst L
- * ἀγωνίζομαι kämpfe, ringe, strenge mich an mit Infinitiv od. Iva zu ..; ὑπὲρ τινος für .. PL
- + ἀδάπανος 2 unentgeltlich (das Ev. darbieten) P
- ἀδελφή, ἡ Schwester [auch von Glaubensgenossinnen PJa]

- ἀδελφός, ὁ (1) Bruder; übertragen: (2) [nach hebr. Gebrauch] Stammes-, Volksgenosse LPH (3) Genosse, Nächster; (4) Glaubensgenosse: häufig als Anrede, auch mit Namen verbunden; ~οι ἐν κυρίῳ ~ im Herrn [d. h. durch Christus brüderlich verbunden, wie Christus die Jünger seine Brüder nennt]
- ἀδελφότης, ἡ Bruderschaft, Genossenschaft der Glaubensbrüder K *
- ἄδηλος 2 (1) unkenntlich L; (2) undeutlich (Ton) P *
- ἀδηλότης, ἡ Unsicherheit (des Reichthums) P +
- ἀδήλως Adv. unsicher; ~ τρέχειν ins Ungewisse laufen P +
- ἀδημονέω mir ist unheimlich, ängstige mich MmP *
- ἄδης, ὁ Hades, Unterwelt [als Sitz der Toten], εἰς ~ην = ἐν τῷ ~ῃ in der ~; καταβαίνειν (καταβιβάζεσθαι) εἰς ~ου in die dem Himmel entgegengesetzte Tiefe hinabgelangen; πύλαι ~ου die Unterweltstore Mm, κλεῖς τοῦ ~ου die Schlüssel zu diesen: O
- ἀδιάκριτος 2 unparteiisch (Weisheit von oben) Ja +
- ἀδιάλειπτος 2 unaufhörlich P *
- ἀδιαλείπτως Adv. ohne Aufhören P *
- ἀδιαφθορία, ἡ Unverdorbenheit P (+)
- ἀδικέω (1) bin ungerecht; bin im Unrecht; (2) behandle ungerecht τινά: οὐδέν με ἠδικήσατε ihr habt mir kein Unrecht zugefügt P; Pass.: erfahre, leide Unrecht LP; (3) schädige

ἀδίκημα--ἀθλησις

- εἰ τι ἠδίκησέν σε wenn er dir irgendeinen Schaden verursacht hat; Pass.: erleide Schaden.
- * ἀδίκημα, τό Unrecht, Verbrechen LO
- ἀδικία, ἡ (1) Ungerechtigkeit; (2) Unrecht, Sünde; Gen. häufig = ungerecht, sündig; ὄπλα ~ας Waffen, mit denen ~ verübt wird P; ἀπάτη ~ας Trug, durch den ~ geschieht; ἐργάται ~ας die ~ tun L
- ἀδικος 2 (1) ungerecht: sündig; (2) untreu L
- + ἀδικῶς Adv. ungerechterweise (leiden) K
- * ἀδόκιμος 2 unbewährt, untüchtig; περὶ τι hinsichtlich ..; πρὸς τι zu .. P; (Sinn der Heiden) P; (Ackerboden) H [K
- + ἀδολος 2 unverfälscht (Milch)
- + ἀδρότης, ἡ reicher Ertrag [von Gaben] P
- * ἀδυνατέω bin unvernünftig; [nur unpersönlich:] ἠσει es wird unmöglich sein für τινί .. M; παρὰ τινοῦ bei, für .. L
- ἀδύνατος 2 (1) kraftlos τοῖς ποσίν schwach auf den Füßen L; οἱ ~οι die (Glaubens)schwachen P; (2) unmöglich παρὰ τινι bei, für ..; ~ον mit Infinitiv oder Akk. u. Inf. es ist unmöglich H; τὸ ~ον τοῦ νόμου was für das Gesetz ~ war P
- * ᾄδω singe; ~ ᾠδὴν ~ ein Lied O; ~ τῇ καρδίᾳ ~ im Herzen P
- * ἀεί Adv. immer; immer wieder
- * ἀετός, ὁ Adler; Aasgeier ML
- ἄζυμος 2 ungesäuert; τὰ ~α * (erg. λάγανα Fladen) ~ Brote; ἡ ἑορτὴ τῶν ~ων das Fest der ~ Brote = Passah. Bildl. ἐν ~οις mit ~ Broten (der Reinheit) u. adj. = sündlos
- ἀήρ, ὁ Luft; ἀρπάζεσθαι εἰς * ἀέρα in die Höhe gerissen werden P; εἰς ἀέρα λαλεῖν in den Wind reden P; ἀέρα δέρειν einen Luftdieb tun [= nichts ausrichten] P; ἐξουσία τοῦ ἀέρος das Luftreich [als Herrschaftsgebiet des Satans] P
- ἀθανασία, ἡ Unsterblichkeit; * ἐνδύσασθαι ~αν (e.) Unsterblichkeit (sleib) anziehen P
- ἀθέμιτος 2 frevelhaft (Götzen * dienst); ~όν [d. h. ἐστιν] τινί m. Inf. es ist jemand vom Gesetz nicht erlaubt, daß .. L [P
- ἄθεος 2 ohne Gotteserkenntnis + ἄθεσμος 2 ruchlos; ὁ ~ Frevel * ler K
- ἀθετέω (1) hebe auf (Testament) P; mache zunichte (Gnade, Einsicht) P; breche (Treue) P; (2) übertrete (Gebot); verachte (Herrschaft); τὴν βουλήν τοῦ θεοῦ ἠθέτησαν εἰς ἑαυτοῦς verachteten den auf sie gerichteten [Heils]rat Gottes L; verwerfe τινά; weise ab τινά [der eine Bitte vorbringt]
- ἀθέτησις, ἡ Ungültigkeitserklärung (eines Gebotes) H; * Aufhebung (der Sünde) H
- ἀθλέω kämpfe [als Ringkämpfer; nur bildlich] P * ἀθλησις, ἡ Kampf τινός mit .. H +

ἀθροίζω—αἰσθῶμαι

- † ἀθροίζω versammle L
- + ἀθυμέω verliere den Mut P
- * ἀθῶος 2 unschuldig (Blut = Blut eines Unschuldigen); ἀπό τινος an .. M
- + αἰγίσιος 3 Ziegen- ~ον δέρμα ~fell H
- * αἰγιαλός, ὁ Strand [auch im Gegensatz zu Uferklippen]
- * αἰδῖος 2 ewig PJu
- + αἰδώς, ~οῦς, ἡ Schamhaftigkeit P; Ehrfurcht H
- αἷμα, τό Blut; I [physiologisch vom Tier- u. Menschenblut:] σὰρξ καὶ ~ = der Mensch als vergängl., irrumsfähiges Wesen; II [kultur- u. religionsgeschichtlich:] (1) als Sitz des Lebens; (2) vergossenes Blut: Mord, Tod, Hinrichtung; τιμὴ ~τος Mordgeld M; ἀγρὸς ~τος für Biutgeld gekauft M; χωρίον ~τος Blutacker [weil mit Blut getränkt] L; (3) Opferblut [sowohl von Tieren, als bes. von Christi Blut]; ~τῆς διαθήκης Bundes~ H; ~ ραντισμοῦ~, mit dem besprengt wird H
- + αἱματεκχυσία, ἡ Blutvergießen [vom Opferblut] H [M
- + αἱμορροῶς leide am Blutfluß
- + αἰνεσις, ἡ Lob θυσία ~εως Lobopfer [Opfer, das im Lob besteht] H
- * αἰνέω lobe, preise τινά u. τινί; ἐπί τινι u. περί τινος für .. L
- † αἰνίγμα, τό Rätsel [= undeutliches Wort oder Bild] P
- * αἶνος, ὁ Lob, Preis; δίδωμι ~όν τι τι preise jemd. L; καταρτίζομαι ~ον bereite Lob für mich M
- * αἰρέομαι erwähle; τινά εἰς τι

- zu .. P; μᾶλλον ~ ἢ ziehe vor H
- αἵρεσις, ἡ (1) Schule, Sekte, * κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην ~ιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας nach der strengsten Schule unserer Religion L; (2) Lehrmeinung ~εις ἀπωλείας verderbl. ~en K
- αἰρετίζω erwähle M †
- αἰρετικός 3 häretisch; ἀν- † θρωπος ~ Ketzler P
- αἶρω (1) hebe auf (Steine, Hand, Schlange); ziehe empor (Fisch, Boot); erhebe (Stimme, Augen); trage (Kranke) ~ ἐπὶ χειρῶν ~ auf den Händen ML; nehme auf (Bett, Lager, Kreuz); rege auf, versetze in Spannung (Seele) J; (2) nehme [vom Platz], nehme weg (Stein, Gewand, Waffen, Schlüssel); Evangelium, Gottesreich, Freude); be- seitige; ~ ἐκ μέσου τινός schaffe weg, entferne; ἀρ- θητι~ hinweg mit dir! Mm; schaffe hinweg (Sünde); schneide weg (Ranke); nehme ab [vom Kreuz]; raffe hinweg; (3) [elliptisch und scheinbar intransitiv:] lichte die Anker, steche in See L; αἶρει τὸ πλήρωμα der Lappen reißt ab ἀπό τινος von .. M
- αἰσθάνομαι verstehe (Wort) L †
- αἰσθησις, ἡ Verständnis P †
- αἰσθητήριον, τό Sinn, Plur. † τὰ ~α γεγυμνασμένα πρὸς διάκρισιν καλοῦ τε καὶ κακοῦ d. Sinne geübt für d. Unterscheidung von Gut u. Böse H
- αἰσθῶμαι Konjunktiv Aor. 2 von αἰσθάνομαι

- * αἰσχροκερδής, ρές von schmutziger Habgier P
- + αἰσχροκερδῶς Adv. um schnellen Gewinnes willen K
- + αἰσχρολογία, ἡ Zote P
- * αἰσχρός 3 schimpflich (Gewinn); unanständig ~όν ἔστιν m. Inf. es ist ~, zu .. P; τίνι für ..
- + αἰσχροτής, ἡ unanständiges Betragen P
- * αἰσχύνη, ἡ (1) Schande; Pl. Schandtaten K; (2) Scham; ~ τῆς γυμνότητος beschämende Nacktheit O [auch = Schamteile? Ph 3, 19]
- * αἰσχύνομαι schäme mich mit Inf.; Pass. werde beschämt, zuschanden; ἐν οὐδενί in keiner Hinsicht
αἰτέω fordere, begehre, verlange, bitte; τίνά τι u. τί ἀπό τινος etw. von ..; ~ τι παρά τινος; πείν verlange von jemd. zu trinken J; Med. erbitte mir; τίνά τι u. τί παρά τινος etw. von ..
- * αἴτημα, τό Bitte; ~ γίνεται geht in Erfüllung L
αἰτία, ἡ I Ursache, Grund δι' ἣν ~αν aus welchem Grund, warum L; ἵνα ἐπιγνῶ, δι' ἣν ~αν [= τὴν ~αν, δι' ἣν] um zu erfahren, warum L; κατὰ πᾶσαν ~αν aus jeder Ursache M; II [rechtlich:] (1) der Fall εἰ οὕτως ἢ ~α τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικός wenn sich der Fall des Mannes mit der Frau so verhält = wenn die Sache .. so liegt M; (2) Beschuldigung ~αν φέρει eine Klage vorbringen L; (3) Verbrechen ~θανάτου todeswürdiges ~ L
- [+] αἰτίαια Klage s. αἰτίωμα.
- αἴτιος 3 schuldig, schuld; nur Subst. (1) mask. d. Urheber H; (2) neutr. Schuld ~ θανάτου todeswürdige ~ L; Ursache, Grund μηδενός ~ου ὑπάρχοντος da kein Grund vorliegt L
- αἰτίωμα, τό Beschuldigung L
- αἰφνίδιος 2 unvorhergesehen PL
- αἰχμαλωσία, ἡ Kriegsgefangenschaft O; auch = Kriegsgefangene P
- αἰχμαλωτεύω nehme gefangen, [bildl.] P
- αἰχμαλωτίζω (1) führe gefangen weg εἰς nach, unter; (2) übertr.: fange, fessele (durch das Gesetz der Sünde); εἰς τι führe gefangen hinein in εἰς τὴν ὑπακοήν τινος in d. Gehorsamsbereich jmds. P; (3) verführe (Frauen) P
- αἰχμάλωτος ὁ Gefangener L
- αἰών, ὁ (1) Ewigkeit, anfangslose Zeit ἀπ' ~ος, ἀπό τῶν ~ων von Uranfang an; ἐκ τοῦ ~ος seit ewigen Zeiten; πρό τῶν ~ων vor aller ~; πρόθεσις τῶν ~ων ewiger Ratschluß P; [als endlose Zeit:] εἰς (τόν) ~α in alle ~; εἰς ~ας τῶν ~ων bis in alle ~, in die fernste ~; εἰς πάσας τὰς γενεάς τοῦ ~ος τῶν ~ων bis in alle Geschlechter der fernsten ~ P; verneint: nie mehr, nimmermehr; nicht ewig; (2) Weltalter, Zeitalter ~ οὗτος das gegenwärtige [als böse gedachte] Zeitalter; ὁ νῦν ~, ὁ ~ ὁ ἐνεστῶς, ~ πονηρός die gegenwärtige, böse Weltzeit P; ὁ ~ ὁ μέλλων die zukünftige ~; οἱ ~ες

αἰώνιος—ἀκοή

- οἱ ἐπερχόμενοι das kommende Weltalter P; (3) Welt
 αἰώνιος 3 ewig (1) uranfänglich, ohne Anfang (Zeiten, Evangelium); (2) ohne Ende, Grenze in der Zukunft (Reich, Bund; Erbteil, Behausung; Trost; Heil, Leben, Erlösung; Strafe, Gericht, Urteil); ἀπέχειν τινα ἄνθρωπον jemd. für alle Ewigkeit behalten P; (3) zeitlos, ohne Anfang und Ende (Gott, Geist, Ehre, Kraft)
 ἀκαθαρσία, ἡ (1) Schmutz M; (2) [übertr. auf das sittl. Gebiet:] unsaubere Gesinnung, Unredlichkeit ἐξ ἑσῶς aus unredlicher [= eigen-nütziger] G. P; (3) Unsittlichkeit, Schamlosigkeit, Lasterhaftigkeit
 (+) ἀκαθάρτης, ἡ Unreinheit; Textfehler statt ἀκάθαρτα τῆς [O]
 ἀκάθαρτος 2 unsauber, unrein; (1) [levit. od. gesetzl.] unrein; (2) [sittlich:] unsauber, schamlos, unkeusch; τὰ ἄκαθαρτα πορνείας der Schmutz d. Hurerei O; [bes. von Dämonen:] πνεύματα ἄκαθαρτα unreine Geister [weil sie als Gott feindlich u. zugleich als unsittlich gelten]
 + ἀκαιρέομαι finde keine [passende] Gelegenheit P
 + ἀκαιρῶς Adv. zur Unzeit P
 * ἀκακος 2 arglos P; ohne Falsch (Christus) H
 ἀκανθα, ἡ Dornstrauch [auch von jed. stacheligen Gewächs] Ev
 * ἀκάνθινος 3 Dornen-, Stachel- (Krone) m J
 ἀκαρπος 2 unfruchtbar (Bäume) K; [übertr.:] keinen Ertrag bringend (Wort) Mm; = unbeschäftigt (Verstand) P; [von Menschen:] ohne [gute] Werke
 ἀκατάγνωστος 2 unanfechtbar P
 ἀκατακάλυπτος 2 unverhüllt (Haupt) P
 ἀκατάκριτος 2 ohne Urteil; ohne Prozeß L
 ἀκατάλυτος 2 unzerstörbar (Leben) H
 ἀκατάπαστος 2 gierig (?) (+) τινός nach .. (Sünde) [K]
 ἀκατάπαυστος 2 rastlos, nicht ablassend τινός von .. (Sünde) [K]
 ἀκαταστασία, ἡ Unordnung P; Pl.: Unruhen, Streitigkeiten PL
 ἀκατάστατος 2 unbeständig; unruhig (Übel) Ja
 ἀκατάσχετος 2 nicht zu bändigen (Übel) Ja (+)
 Ἀκελδαμάχ [aram.: ḥaqēl demā] = χωρίον αἵματος Blutacker L
 ἀκέραιος 2 unverdorben (Tauben) M; εἰς τι gegenüber von .. P
 ἀκήκοα Perf. von ἀκούω
 ἀκλινής, ἡ unwandelbar κατέχειν ἡ - festhalten H
 ἀκμάζω werde reif O
 ἀκμήν [adverbialer Akk.] immer noch M
 ἀκοή, ἡ (1) Akt des Hörens; ἡ ἀκούειν genau hören ML; ὄρη εἰς τὰς ἰσθμιαστικὰς ὄρησιν vor den Ohren jmds. L; εἰσφέρειν τι εἰς τὰς ἰσθμιαστικὰς ὄρησιν jmdm. etwas zu Gehör bringen L; (2) Gerücht, Kunde τινός von ..; Predigt πιστεύειν τῇ ἡ der Predigt

ἀκολουθέω—ἀκροθίνιον

Glauben schenken P; ~ πίσ-
τεως Glaubenspredigt; λό-
γος (τῆς) ~ῆς Predigtwort,
gehörtes Wort PH

ἀκολουθέω folge nach (1)
eigntl. τινί, μετά τινος,
ὀπίσω τινός; [auch von den
Taten u. Sünden, die jemd.
in das Gericht folgen]; (2)
bes. vom Jüngerverhältnis:
folge als Schüler, Anhänger
ἀκουσθεῖσι Part. Aor. 1 Pass.

Dat. Pl. v. ἀκούω

[+] ἀκουστός 3 hörbar ~ὸν γίνεται
τινι ὅτι es kommt jemd. zu
Ohren, daß .. L

ἀκούω höre (1) [eigntl. von
der Tonempfindung:] τι
u. τινός (Wort, Stimme,
Lästerei, Gruß); ἀνά-
στασιν νεκρῶν höre das Wort
'Totenaufstehung' L; ἡ-
κούσθη ὁ λόγος εἰς τὰ ὦτα
das Gerücht kam zu Ohren
L; ὁ εἰς τὸ οὖς ~ετε was euch
ins Ohr gesagt wird M;
mit Gen. und Part. ~ τινός
λέγοντος ~ jemd. sagen;
(2) höre zu [bes. im Im-
per.]; οἱ ~οντες die Zuhörer
L; (8) höre von, über .. mit
Akk. (Christus, Verheißun-
gen, Worte); ἀπὸ τοῦ στό-
ματός τινος aus dem Munde
jemds.; ἀπὸ τινος von
jemd. [als Quelle]; ἀπὸ
τινος περὶ τινος von jemd.
über jemd.; ἐκ τινος von
jemd.; τι παρὰ τινος etw.
von jemd.; περὶ τινος über
jemd. oder etw. (4) erfahre
τι von .. (Liebe, Glaube,
Wandel, Werke, Nachstel-
lungen); περὶ τινος von
jemd.; mit folgd. ὅτι od.
Akk. u. Inf.; Pass. ἀκούεται
ἐν ὑμῖν πορνεία man hört

von Hurerei bei euch P;
ἐὰν ἀκουσθῆ τοῦτο ἐπὶ τοῦ
ἡγεμόνος wenn die Kunde
davon vor den Statthalter
kommt M; (5) verstehe
(Worte); (6) verhöre; (7)
höre auf jemd., gehorche;
(8) erhöre

ἀκρασία, ἡ Unmäßigkeit P *
ἀκρατής, ~ές ohne Selbstbe- +
herrsung ~εῖς zügellose
Leute P

ἀκρατος 2 ungemischt οἶνου +
τοῦ κεκρασμένου ~ου ἐν τῷ
ποτηρίῳ Wein, der unge-
misch in d. Becher einge-
schenkt ist O

ἀκριβεία, ἡ Genauigkeit L +
ἀκριβής, ~ές genau, streng +
(Sekte) L

ἀκριβῶ erkunde genau τι πα- *
ρὰ τινος etw. von jemd. M

ἀκριβῶς Adv. genau MLP; *
Komp. ἀκριβέστερον ganz
genau L

ἀκρίς, ἴδος, ἡ Heuschrecke [als *
Landplage, Nahrungsmit-
tel] mM O

ἀκροατήριον, τό Auditorium, +
Gerichtssaal [zum Verhör]
L

ἀκροατής, ὁ Hörer (des Wor- *
tes) Ja; (des Gesetzes) P

ἀκροβυστία, ἡ Vorhaut; [auch
Abstraktum für Konkretum:]
der Unbeschnittene
P; ἐν ~ίᾳ (ῶν) unbeschnit-
ten, als Unbeschnittener
P; allgemein = die Heiden
ἢ ἐκ φύσεως ~ der von Natur
Heide ist P; ἡ ~ τῆς σαρκός
das heidnische Fleisches-
leben P

ἀκρογωνιαῖος 3 Eck-; λίθος ~ *
Eckstein

ἀκροθίνιον, τό Erstlingsgabe +
[von der Beute] H

ἄκρος—ἀλήθω

- * ἄκρος 3 äusserst; nur Subst.: τὸ-ον Spitze (eines Stockes; Finger~); das äusserste Ende ἀπ' ὧν οὐρανῶν ἕως ὧν αὐτῶν von einem Ende des Himmels bis zum andern M
- * ἀκυρόω setze außer Kraft (Testament); setze mich hinweg τι über .. (Wort Gottes) [L]
- † ἀκωλύτως Adv. unbehindert
- † ἄκων, οὐσα, ον unfreiwillig P ἄλα s. ἄλας
- * ἀλάβαστρος, ὁ- [auch ἡ u. ἄων, τό] Alabastergefäß τινός voll von .. (Salbe) M
- * ἀλαζονεῖα, ἡ Prahlerei JaJ
- * ἀλαζών, ὁ Prahler P
- * ἀλαλάζω heule m; gebe gelenden Ton (Cymbel) P
- † ἀλάλητος 2 wortlos; unaussprechlich στεναγμοὶ ἄοι Seufzer, die keine Worte finden od. brauchen P
- * ἄλαλος 2 stumm; sprachlos (Dämon) m
- * ἄλας, ἄτατος, τό u. ἄλς, ἄλός, ὁ [ἄλα ist wohl Bildung von ἄλατ- aus] Salz [auch bildlich von den Gläubigen]
- * ἀλεεύς, ὁ Fischer = ἀλιεύς S
- * ἀλείφω salbe τί τιτι etwas mit .. Med. sich salben (das Haupt) M ἀλειψαι Imper. Aor. 1 Med. v. ἀλείφω
- † ἀλεκτροφωνία, ἡ Hahenschrei [Name der 3. Nachtwache 24—3 Uhr] m ἀλέκτωρ, ἄορος, ὁ Hahn Ev
- * ἄλευρον, τό Weizenmehl ML ἀλήθεια, ἡ Wahrheit; I objektiv: (1) der wahre Sachverhalt, Wirklichkeit ~α in Wirklichkeit; λαλεῖν, λέγειν, ἔρειν ἄν die ~ reden, sagen; λαλεῖν τι ἐν ~α etwas wahr-

- heitsgemäß reden; ~ ἐγενήθη hat sich als wahr herausgestellt; ἐν ~α wahr, der ~ gemäß; ἐπ' ~ας wahr, wahrheitsgemäß; wahrhaftig, wahrlich; κατ' ἄν der ~ entsprechend P; (2) die religiös-sittliche Wahrheit ~ θεοῦ die von Gott herrührende ~; bes. das Evangelium als die absolute Wahrheit: ~ τοῦ εὐαγγελίου die ~ des Evangeliums; λόγος (τῆς) ~ας die wahre Lehre; dafür ὁδὸς τῆς ~ας; πίστις ~ας der wahre Glaube; ὑπακοή τῆς ~ας Gehorsam der ~ gegenüber; περιπατεῖν ἐν τῇ ~α der ~ gemäß wandeln; εἶναι ἐκ τῆς ~ aus der ~ stammen = von Gott J; πιστεῦειν τῇ ~ der ~ glauben; Gegens. ἀπειθεῖν τῇ ~α; πλανηθῆναι ἀπὸ τῆς ~ας von der ~ abirren; II [subjektiv:] Wahrhaftigkeit ἐν ~α λαλεῖν aufrichtig reden
- ἀληθεύω rede die Wahrheit * τιτι zu .. P; sage die Wahrheit P
- ἀληθής, ~ές (1) wahr, recht; gerecht (Gericht, Zeugnis); (2) wahrhaftig (Gott, Jesus); (3) wirklich, echt
- ἀληθινός 3 (1) wahr (Gott); echt (Licht, Weinstock, Brot); τὸ ~όν d. wahre Gut L; (2) wahrhaftig, aufrichtig, glaubwürdig (Wort, Zeugnis, Wege); zuverlässig (Gericht); besonders von Christus
- ἀλήθω mahle ἐπι τό αὐτό an demselben Platz L; ἐν τῷ μύλῳ an der [Hand]-mühle M

- ἀληθῶς Adv. wahrhaftig; in Wahrheit; wirklich
 ἀλιεύς Fischer s. ἀλειεύς
 + ἀλειεύω fische J
 * ἀλίζω salze ἐν τίνι; womit?; πυρρ mit Feuer [Sinn fraglich] m
 + ἀλίσγημα, τό Verunreinigung τῶν εἰδώλων durch Götzendienst L
 ἀλλά gegensätzliche Partikel; aber doch, nach Verneinungen: sondern; steigend ja, ja sogar, verneinend ἀλλ' οὐδέ ja nicht einmal; beim Imper. doch; nach ἐάν, εἰ doch, so doch; ἀλλ' οὐ; doch nicht? ἀλλ' οὐχί; nicht viel mehr? elliptisch ἀλλ' [erg. τοῦτο γέγονεν] Iva aber [das ist geschehen], damit ..; ἀλλά γε doch wenigstens, aber freilich; ἀλλά γε καί aber allerdings; ἀλλά μεοῦν γε ja noch mehr; ἀλλ' ἢ (nach οὐχί) sondern nur
 * ἀλλάσσω (1) verwandle; verändere (die Stimme = schlage e. anderen Ton an) P; (2) vertausche τι ἐν τινι etw. mit .. P
 + ἀλλαχόθεν Adv. von anderswoher J
 + ἀλλαχοῦ Adv. anderswohin [m]
 + ἀλληγορέω rede allegorisch ἀτινά ἐστιν ἀλληγορούμενα was allegorisch gesagt ist P
 * ἀλληλουϊά [hebr.: hall'û-jah] preiset Jahwel [liturgische Formel] O
 ἀλλήλων, ~οις, ~ους einander, gegenseitig [von zweien oder mehreren]
 + ἀλλογενής, ~ές landfremd ὁ ~ Fremdling L
 Preuschen, Taschenwörterbuch.
 ἀλλομαι springe L; sprudele J
 ἄλλος, ~η, ~ο (1) ein anderer ἄλλοι ἄλλο τι der eine dies, der andere jenes; οὐκ ~ εἰ μή, πλήν, παρά τινα, ἀλλ' ἢ kein anderer, als ..; ~ πρὸς ~ον der eine zum andern; οἱ ~οι die übrigen; (2) anders beschaffen, andersartig.
 ἀλλοτριεπισκοπος 2 der sich in fremde Angelegenheiten mischt (?) 1 P 4, 15
 ἀλλότριος 3 (1) fremd; Subst. ὁ ~ der Fremde; τὸ ~ον fremdes Gut L; (2) feindlich H
 ἀλλόφυλος 2 stammesfremd; ὁ ~ der Nichtvolksgenosse [d. h. Heide] L
 ἄλλως Adv. anders, τὰ ~ ἔχοντα Gegenteil P
 ἀλοῶω dresche P
 * ἀλογος 2 (1) vernunftlos (Tiere) K; (2) unvernünftig δοκεῖ μοι ~ον es scheint mir ungereimt L
 ἀλόη, ἡ Aloe [Harz zum Einbalsamieren verwandt] J
 ἀλυκός 3 salzig Ja
 ἀλυπος 2 sorgenfrei ~ότερος ganz ohne Sorgen P
 ἀλυσις, ἡ Fessel, bes. Handschelle; Gefangenschaft P
 ἀλυσιτελής, ~ές unnütz ~ές ὑμῖν [erg. ἐστίν] bringt euch keinen Nutzen H
 ἀλφα, τό der Anfangsbuchstabe des Alphabets, nur in der Formel ἐγὼ εἰμι τὸ ~ καὶ τὸ ὦ O
 ἄλων, ὠνος, ἡ Tenne, auch das auf ihr liegende Korn
 ἀλώπηξ, ~εκος, ἡ Fuchs ML; [bildlich: von einem verschlagenen, hinterlistigen Menschen] L

άλωσις—ἀμήν

- + ἄλωσις, ἡ Fangen; εἰς ~ιν ein-
 gefangen zu werden K
 ἀμα Adv. (1) zugleich; ~ καὶ
 zugleich auch; ~ σύν τινι
 zusammen mit jemd.; (2)
 als uneigentl. Präp. mit Dat.:
 ~ τινὶ zugleich mit ..; ~ πρῶτῳ
 gleich am Morgen M
- + ἀμαθής, ~ές unwissend K
- + ἀμαράντινος 3 aus Amarant
 [? od. = ἀμάραντος?]
 (Kranz) K
- + ἀμάραντος 2 unverwelklich,
 unvergänglich (Erbe) K
 ἀμαρτάνω sündige; ~ ἀμαρ-
 τῖαν begehe eine Sünde J;
 ~ εἰς τινα (τι) ~ gegen ..;
 ~ ἐνώπιόν τινος ~ vor jemd.
 L
- * ἀμάρτημα, τό Sünde, Ver-
 gehen; ποιῶ ~ sündige P
 ἀμαρτία, ἡ Sünde (1) [als
 Tat] ἀποθνήσκειν ἐν ~αῖς
 als Sünder sterben; γεννη-
 θῆναι ἐν ~αῖς sündig ge-
 boren werden J; ἀφεσις ~ῶν
 Sündenvergebung; (2) Sün-
 de [als Zustand, Eigen-
 schaft], Sündhaftigkeit, von
 Paulus beinahe persönlich
 gefaßt ὑφ' ~αν εἶναι unter
 der Herrschaft der ~ stehen;
 νόμος τῆς ~ας das Gesetz,
 durch das die ~ wirksam
 wird; ἡ δύναμις τῆς ~ας
 ὁ νόμος das Gesetz ist die
 Macht der ~; σῶμα τῆς
 ~ας der von der ~ be-
 herrschte Leib; ebenso σὰρξ
 ~ας P; προσφορά περὶ ~ας
 ~opfer; προσφέρειν περὶ ~ας
 ein ~opfer darbringen H
- + ἀμάρτυρος 2 unbezeugt L
 ἀμάρτω, -η Konj. Aor. 2 v.
 ἀμαρτάνω
 ἀμαρτωλός 2 sündig, sündhaft
 (Mensch, Mann, Frau, Ge-

- schlecht); ἵνα γένηται καθ'
 ὑπερβολὴν ~ ἡ ἀμαρτία da-
 mit die Sünde überaus
 sündhaft würde P; Subst.
 ὁ ~ der Sünder; ~οὶ παρὰ
 πάντας größere ~, als alle
 andern L; οὐκ ἐξ ἔθνῶν ~οὶ
 keine ~ heidnischer Her-
 kunft P; neben τελῶναι
 Zöllner und ~ S
- ἀμαχος 2 nicht streitsüchtig P *
- ἀμάω mähe ab (Felder) Ja *
- ἀμέθυστος, ἡ Amethyst [Edel-
 stein] O +
- ἀμελέω vernachlässige, küm-
 mere mich nicht τινός um *
- ..; ἀμελήσας unbekümmert
 M
- ἀμεμπτος 2 untadelhaft; voll-
 kommen H *
- ἀμέμπτως Adv. untadelig γε-
 νηθῆναι ~ sich ~ halten P *
- ἀμέριμος 2 sorgenfrei; ~ον
 ποιεῖν τινα jmdm. die Sor-
 gen abnehmen M *
- ἀμετάθετος 2 unwandelbar; *
- τὸ ~ον τῆς βουλῆς die Un-
 abänderlichkeit des Rat-
 schlusses H
- ἀμετακίνητος 2 unbeweglich P +
- ἀμεταμέλητος 2 unbereubar *
- (Buße) P; unwiderruflich
 (Gnadengaben) P
- ἀμετανόητος 2 unbußfertig +
- (Herz) P
- ἀμετρος 2 maßlos; εἰς τὰ ~α *
- ins Ungemessene P
- ἀμήν [hebr. 'amēn] Amen
 [wahrhaftig! sicherlich!], li-
 turgische Formel der Zu-
 stimmung oder Bekräfti-
 gung des Gesagten; διὸ καὶ
 ἔι' αὐτοῦ τὸ ~ τῷ θεῷ des-
 halb (sprechen) wir Gott
 durch ihn auch das ~ [, weil
 er die Verheißungen erfüllt];
 der Rede Jesu eigentüm-

- lich ist die Beteuerungsformel am Anfang ~ λέγω σοι (ὕμιν) wahrlich, ich sage .. S, bei J verdoppelt
- + ἀμήτωρ, ~ορος mutterlos H
 - * ἀμίαντος 2 unbefleckt; [nur in rel. u. sittl. Sinn:] rein (Erbe, Gottesdienst); sündlos (Christus) H
 - * ἄμμος, ἡ Sand
 - * ἄμνός, ὁ Lamm; bildl. v. Christus; ~ τοῦ θεοῦ Gotteslamm [, die Sunde wegnehmend, vielleicht nach dem Passahlamm gebildete Formel] J
 - + ἀμοιβή, ἡ Wiedervergeltung; ~ὸς ἀποδίδωμι vergelte als Dank mit gleichem P
 - (+) ἄμορφος 2 häßlich (Götzen) [1 Kor 12, 2]
 - * ἄμπελος, ἡ Weinstock; [bildlich von Christus] J
 - + ἄμπελοργός, ὁ Winzer L
 - ἀμπελών, ~ῶνος, ὁ Weinberg
 - + ἀμύνομαι zahle heim (stehe bei?) L
 - + ἀμφιάζω bekleide L
 - + ἀμφιβάλλω werfe aus [im Bogen] (Netze) m [M
 - + ἀμφιβληστρον, τό Wurfnetz ἀμφιέζω NF zu ἀμφιάζω (s. d.)
 - * ἀμφιέννυμι bekleide ἐν τινι mit .. ML
 - + ἄμφοδον, τό Straße m[L]
 - ἀμφότεροι 3 beide; alle zusammen [von mehr als zweien] L
 - + ἀμώμητος 2 untadelhaft PK
 - + ἄμωμον, τό Amomum [Gewürz] [O]
 - * ἄμωμος 2 fehlerlos, untadelig; ἐαυτὸν προσφέρειν ~ον sich als ~ Opfer darbringen H; von der sittl. u. rel. Haltung PKO

ἀν Adv der Modalität (1) im Nachsatz von Bedingungssätzen mit Ind. des Imperf., Aor., Plusquamperf. verbunden, um das irrealen Verhältnis zu bezeichnen; (2) beim Optativ des Wunsches, dessen Bedingtheit bezeichnend; (3) in Nebensätzen, Relativsätze verallgemeinernd, in abhängigen Fragesätzen; bei Konjunktionen der Zeit, die Möglichkeit des Geschehens ausdrückend; (4) wenn = ἐάν

ἀνά Präp. mit Akk.: über .. hin, auf; ~μέσον τινός mitten hinein, in der Mitte zwischen ..; [distributiv, namentlich bei Zahlen]: je ~ δύο je 2 und 2; [erstarrt] ~ εἰς ἕκαστος jeder einzelne; ~ δηνάριον je 1 Denar; ~ μέρος, der Reihe nach, nacheinander

ἀνάβα Imperat. Aor. 2 von ἀναβαίνω, neben ἀνάβηθι ἀναβαθμός, ὁ Stufe L *

ἀναβαίνω (1) steige empor, hinauf; ἐπὶ τι, εἰς τι auf .., in ..; ἀπό τινος, ἐκ τινος von .., aus ..; (2) ziehe, reise hinauf [bes. von der Reise nach Jerusalem und zum Tempel]: εἰς ..; (3) aufgehen [von Pflanzen], aufsteigen [Rauch]; übertr. aufsteigen [von Gebeten, Gedanken]; ~ ἐν τῇ καρδίᾳ, ἐπὶ καρδίᾳ steigen im Herzen auf

ἀναβάλλομαι vertage; τινά + eröffne jmdm. den Vertragsschluß L

ἀνάβατε [auch ~ητε] Imperat. Aor. 2 von ἀναβαίνω

ἀναβέβηκα—ἀναΐζάω

- ἀναβέβηκα Perf. v. ἀναβαίνω
ἀναβήσομαι Futur. von ἀναβαίνω
- + ἀναΐβιβάζω ziehe herauf (Netz) M
- ἀναβλέπω (1) blicke empor εἰς τι zu ..; schlage die Augen auf; (2) erlange das Gesicht wieder, werde sehend
- + ἀνάβλεψις, ~εως, ἡ Wiedererlangung der Sehkraft: κηρῦξαι ~ιν daß sie wieder sehen sollen L
- + ἀναβοάω schreie auf; verstärkt: φωνῆ μεγάλης mit lauter Stimme M
- + ἀναβολή, ἡ Aufschub ~ῆν ποιῆσθαι vertagen L
- * ἀνάγαιον, τό u. ἀνώγαιον [ἀνώγειον], τό Oberzimmer L
- ἀναγγέλλω melde, berichte, verkündige τι, τινί τι; τινί περί τινος jemd. von etw.; περί τινος von ..; mit folgendem ὅτι daß ..
- * ἀναγεννάω zeuge wieder, gebäre wieder; [nur bildl.:] lasse wiedergeboren werden τινά J
- ἀναγινώσκω lese (Schrift, e. Propheten); ἐν τινί in einem Buch; lese vor τι etw. (Brief, Prophetenworte) L
- * ἀναγκάζω zwinge; nötige; Imperf. ἠνάγκαζον mit Inf. wollte zwingen zu .. L
- * ἀναγκαῖος, 3 (1) notwendig (Bedürfnisse); ~ον [erg. ἐστίν] mit Inf. muß; ~ον ἡγοῦμαι halte für nötig; ~ότερον [erg. ἐστίν] es ist nötiger; (2) wie necessarius von engen Beziehungen φίλοι ~οι die nächsten Freunde
- ἀναγκαστῶς Adv. gezwungen + K
- ἀνάγκη, ἡ (1) Nötigung ~ ἐστίν muß mit folgd. Inf.; ~ην ἔχω ich muß; μὴ, ἔχων ~ην ohne Zwang; ~ μοι ἐπίκειται ich stehe unter dem Zwang; ἐξ ~ης gezwungen; κατ' ~ην erzwungenermaßen; (2) Not ἐνεστῶσα die bevorstehende ~ P
- ἀναγνοῦς, ~ῶναι, ~σθῆναι Partiz., Inf. Aor. 2 Akt. und Inf. Aor. 1 Pass. v ἀναγινώσκω
- ἀναΐγωρίζω erkenne wieder + L
- ἀνάγνωσις, ἡ [gottesdienstliche Schrift]verlesung; ἐπὶ τῇ ~ει während vorgelesen wird P
- ἀναΐγω führe hinauf εἰς τι auf, nach, in ..; bringe herauf (aus der Unterwelt); führe vor (aus dem Gefängnis) τινί vor ..; ~ θυσίαν τινί opfere ..; Pass.: gehe in See, laufe aus ἀπό τινος von ..; εἰς, ἐπὶ τι nach
- ἀναΐδεικνυμι (1) zeige öffentlich τινά L; (2) bestimme, bestelle τινά L
- ἀνάδειξις, ἡ Einsetzung, Bestallung ἡμέρα ~εως αὐτοῦ πρὸς τὸν Ἰσραὴλ der Tag seiner Bestallung [zum Vorläufer des Messias] vor Israel L
- ἀναΐδέχομαι (1) nehme [gastlich] auf τινά L; (2) nehme [gläubig] an (Verheißungen) H
- ἀναΐδιδωμι übergebe, überbringe τινί τι (Brief) L
- ἀναΐζάω lebe auf; [übertr. *